

REGULAMENTUL CAMPANIEI "VOLA10ANI", organizată de S.C. VOLA.RO S.R.L. în perioada 15.05.2017 – 30.06.2017

Art. 1 – Organizatorul

1.1 Organizatorul campaniei publicitare "Vola10Ani" (denumită în continuare „Campania”) este societatea SC Vola.ro S.R.L., societate înregistrată în conformitate cu legea română, cu sediul în strada Principatele Române nr. 48, sector 4, București, România, tel. 021.407.5300, Cod Unic de Înregistrare 17043146, atribut fiscal RO, număr de ordine de la Registrul Comerțului J40/20890/2004, capital social 414.150 lei, înregistrată sub numărul 15016 ca operator de date cu caracter personal la A.N.S.P.D.C.P., (denumită în continuare „Organizatorul”).

1.2 Campania se va desfășura conform prevederilor prezentului regulament („Regulamentul”) care este obligatoriu pentru toți participanții și pentru toate entitățile implicate în derularea Campaniei și în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare.

Potrivit art. 41, alin. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 99/2000, privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare, potențialilor participanți nu le este impusă în contrapartidă nicio cheltuială directă sau indirectă, suplimentară achiziționării serviciului, iar participarea la campanie este gratuită pentru toți cei care accesează campania "Vola10Ani" în perioada de derulare și intrunesc toate condițiile de înscriere.

1.3 Prin înscrierea la Campanie se prezumă cunoașterea și acceptarea integrală, expresă și neechivocă a Regulamentului de către participant și acordul participantului cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în vederea derulării Campaniei și în scopuri de reclamă, marketing și publicitate, inclusiv ulterior încetării Campaniei. Participanții se obligă să respecte și să se conformeze tuturor termenilor, condițiilor și prevederilor prezentului Regulament.

1.4. Conform cu prevederile art. 11, lit. C) din O.u.g nr. 77/2009, privind condițiile de autorizare, organizare și exploatare a jocurilor de noroc, cu modificările și completările ulterioare, prețul serviciilor nu a fost majorat pe perioada campaniei, iar promovarea nu presupune o taxă de participare, astfel încât nu poate fi considerată joc de noroc și nu necesită o autorizare specială pentru a putea fi derulată.

Art. 2 - Durata și locul de desfășurare a Campaniei

2.1 Perioada în care se desfășoară campania "Vola10Ani" este 15.05.2017, ora 09:00 – 30.06.2017, ora 23:59. Campania se desfășoară pe teritoriul României, pe site-ul www.vola.ro, în conformitate cu prevederile prezentului regulament.

2.2 Organizatorul își rezervă dreptul de a prelungi perioada Campaniei pe parcursul derulării acesteia, dar nu înainte de a anunța acest fapt în mod public, prin modalitățile menționate la art. 3 din Regulament.

2.3 Validarea rezultatelor Campaniei și acordarea premiilor va avea loc conform prevederilor prezentului Regulament.

Art. 3 - Regulamentul Campaniei

3.1 Prin participarea la această Campanie, participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului regulament oficial.

3.2 Regulamentul este întocmit și făcut public conform legislației aplicabile în România și este disponibil, în mod gratuit, oricărui participant, pe website-ul www.vola.ro/vola10ani.

3.3 Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizată în scopul informării publicului, inclusiv prin intermediul unor materiale publicitare și/sau cu rol informativ. Informațiile pe care astfel de materiale le pot conține vor fi interpretate în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

3.4 Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa Regulamentul, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta/întrerupe/prelungi Campania, cu condiția înștiințării prealabile a Participanților cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificări/completări aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse în acte adiționale care vor fi comunicate către public prin actualizarea Regulamentului și publicarea Regulamentului, în forma actualizată, pe pagina web www.vola.ro/vola10ani, înainte ca acestea să intre în vigoare.

Art. 4 - Dreptul de participare

4.1 Pot participa la Campanie numai clienții persoane juridice și fizice, însă, în cazul persoanelor fizice, cu vârsta de minim 18 ani împliniți în perioada derulării Campaniei. Client poate fi considerat doar persoana pe numele careia se emite factura fiscală în urma achiziționării unui bilet de avion, citybreak, vacanța sau pachet Local Escapes. Participarea la Campanie presupune acceptarea implicită, integrală, expresă și neechivocă a prevederilor prezentului Regulament.

4.2 Nu au dreptul de a participa la această Campanie următoarele categorii de persoane:

(i) persoanele care nu au împlinită vârsta de 18 ani în perioada derulării Campaniei;

(ii) angajați ai Organizatorului, precum și ai societăților afiliate Organizatorului;

(iii) angajați ai oricărui alte societăți/entități implicate în activități legate de organizarea și desfășurarea Campaniei;

(iv) rudele de gradul I și II (respectiv copiii/părinți, frați/surori) și/sau soțul/soția angajaților menționați la punctele (ii) și (iii) de mai sus.

(v) revanzatori sau alți intermediari care folosesc Vola.ro cu scopul comercializării ofertelor și/sau pachetelor turistice

4.3 Organizatorul își rezervă dreptul de a lua toate măsurile pentru a preveni participarea la Campanie a persoanelor menționate la art. 4.2, precum și dreptul de a elimina din Campanie orice persoană din categoriile de mai sus. Refuzul de a furniza datele necesare participării în Campanie are drept consecință imposibilitatea de a participa la Campanie, respectiv imposibilitatea acordării premiului în cazul câștigătorilor desemnați.

4.4 Dacă sunt identificate persoane care au influențat sau care au facilitat câștigarea de premii în cadrul Campaniei, încălcând prevederile prezentului Regulament, Organizatorul are dreptul de a cere restituirea premiilor astfel câștigate și de a acționa în instanță respectivele persoane, atât prin acțiuni civile, cât și prin plângeri penale, în vederea recuperării prejudiciilor cauzate.

4.5 Organizatorul își rezervă dreptul (i) de a anula orice participare la Campanie care se efectuează prin încălcarea prezentului Regulament și (ii) de a refuza acordarea premiilor în cazul constatării unor asemenea situații.

4.6 Orice încercare de fraudare se soldează cu eliminarea Participantului în cauză din Campanie și cu sesizarea organelor de cercetare penală, Organizatorul urmând să informeze respectivul participant cu privire la această decizie.

Art. 5 – Premiile Campaniei

5.1 În cadrul Campaniei vor fi acordate, în urma comenzilor finalizate efectuate pe site-ul www.vola.ro, fie că sunt bilete de avion, city break-uri, vacanțe sau pachete Local Escapes, conform mecanismului descris la Art. 6 de mai jos, următoarele premii:

5.2 Valoarea totală a premiilor oferite în cadrul Campaniei este de 10.000 euro net (sub forma a unui voucher de 1.000 de euro pe an timp de 10 ani), la care Organizatorul se obliga sa achite contravaloarea impozitului aferent premiului.

5.3 Specificațiile premiilor din lista de premii Vola.ro sunt cuprinse în Anexa 1 care este parte integrantă din prezentul Regulament.

5.4 Specificațiile premiilor din lista de premii parteneri sunt cuprinse în Anexa 2 care este parte integrantă din prezentul Regulament.

5.5 Premiul constând în 10 ani de vacanțe din partea Vola.ro pentru o persoană (câștigător) este disponibil pentru perioada: 15.07.2017 – 31.07.2027.

5.6 Premiul constând în 10 ani de vacanțe din partea Vola.ro include: câte un voucher în valoare de 1000 de euro în fiecare an, valabil la orice achiziție de pe www.vola.ro, pe o durată de 10 ani.

5.7 Toate obligațiile de natură fiscală, aferente acestor premii, se vor plăti de către Organizator, în conformitate cu prevederile Codului Fiscal aplicabil la momentul oferirii premiilor.

5.8 Câștigătorii premiilor oferite în cadrul acestei campanii nu au posibilitatea de a primi contravaloarea premiilor în bani sau înlocuirea acestora cu alte bunuri și nici nu pot solicita schimbarea caracteristicilor/parametrilor premiilor câștigate.

5.9 În cadrul prezentei Campanii, un participant poate câștiga mai multe premii pe toata durata Campaniei, în urma fiecărei achiziții de pe site-ul www.vola.ro.

Art. 6 – Mecanismul desfășurării Campaniei

6.1 Înscrierea la Campanie

Se înscrie automat în Campanie orice persoană juridica sau fizică, inasa cu vârsta de minim 18 ani împliniți în perioada derulării Campaniei, care face orice achiziție prin intermediul site-ului www.vola.ro sau telefonic la 021 407 53 00, fie că sunt bilete de avion, city break-uri, vacante sau pachete Local Escapes, denumit în continuare Participant.

6.1.2 Participarea la Campanie prin intermediul site-ului www.vola.ro

Pentru a participa la Campanie prin intermediul site-ului www.vola.ro, Participantii vor parcurge următorii pași:

- se accesează pagina www.vola.ro;
- se accesează orice pagină din secțiunile "Bilete avion", "City Break", "Vacanțe", "Local Escapes"
- se face o achiziție în oricare dintre secțiunile alese ["Bilete avion", "City Break", "Vacanțe", "Local Escapes"];
- va apărea un mesaj de mulțumire din partea Vola.ro ce anunță verificarea adresei de e-mail a persoanei care a efectuat achiziția [Participant] pentru a afla premiul/le ce a/au fost câștigate în cadrul Campaniei.
- mesajul este acesta: "Hei, călătorule, încă puțin și câștigi garantat! Vei primi un mail cu premiul tău după confirmarea plății."
- se verifică inbox-ul adresei de mail folosite pentru rezervare pentru a descoperi premiul/le câștigat în urma achizițiilor de pe site-ul Vola.ro.

6.1.3 În cadrul campaniei un participant se va considera unic prin intermediul adresei de e-mail și al datelor personale folosite la efectuarea rezervării (nume, prenume și cod numeric personal).

6.1.4. Numarul de premii garantate castigate si numarul de sanse pentru castigarea Marelui Premiu este egal cu numarul de pasageri aflat pe o singura rezervare. De exemplu, o rezervare pentru 3 (trei) persoane inseamna 3 (trei) premii garantate si 3 (trei) sanse in castigarea Marelui Premiu.

6.2 Desemnarea câștigătorilor

6.2.1 Orice persoană fizica sau juridica care face orice achiziție prin intermediul pe site-ului www.vola.ro, în oricare dintre secțiunile alese ["Bilete avion", "City Break", "Vacanțe", "Local

Escapes”] participă la Campanie și este stabilit câștigător al cel puțin unui premiu din cele detaliate în Anexa 1.

6.2.2 Numărul de premii câștigate variază în funcție de persoanele înscrise pe o rezervare (exemplu: dacă rezervarea este pentru o singură persoană, se va acorda un singur premiu, dacă sunt 5 persoane pe aceeași rezervare, se vor acorda 5 premii).

6.2.3 Anunțarea premiului/premiilor se va face prin e-mail la adresa persoanei care a efectuat achiziția [Participant], specificată în cererea de rezervare. în funcție de fiecare premiu câștigat.

6.3 Desemnarea și validarea câștigătorului MARELUI PREMIU.

6.3.1. Orice Participant la Campanie are șansa câștigării Marelui Premiu ce constă în 10 ani de vacanțe din partea S.C. Vola.ro S.R.L.

6.3.2 Premiul constând în 10 ani de vacanțe din partea Vola.ro pentru o persoană (Câștigător) este disponibil pentru perioada: 15.07.2017 – 31.07.2027.

6.3.3 Marele Premiu este alcătuit din câte un voucher în valoare de 1000 de euro [o mie de euro], folosibil pe www.vola.ro, cu o valabilitate de un an, timp de 10 ani, cu începere de la data câștigării acestui premiu.

6.3.4 Valoarea voucherului [1000 euro / o mie de euro] poate fi utilizată integral sau parțial pe toată durata de valabilitate a voucher-ului. La sfârșitul perioadei, valoarea rămasă pe voucher nu poate fi reportată în anul următor.

6.3.5 Voucher-ul de 1000 de euro poate fi utilizat de către Câștigător pentru achiziționarea de bilete de avion, city break-uri sau vacanțe numai prin intermediul site-ului www.vola.ro.

6.3.6 Voucher-ul de 1000 de euro poate fi utilizat pentru achiziționarea unei singure călătorii / an (bilete avion, city break-uri, vacanțe) în valoare de 1000 de euro sau o valoare mai mică (sub 1000 de euro / sub o mie de euro) sau a mai multor călătorii a căror sumă totală în perioada anului de valabilitate a voucher-ului se încadrează în suma totală a voucher-ului (1000 euro / o mie de euro) (ex: mai multe călătorii a câte 100 de euro, o călătorie de 200 euro + una de 750 euro etc.).

6.3.7 Marele Premiu va fi acordat în urma unei trageri la sorți, în care vor fi înscrși toți clienții care au avut cel puțin o comandă finalizată din următoarele secțiuni: bilete de avion, city break-uri, vacanțe sau pachete Local Escapes pe www.vola.ro în perioada derulării Campaniei.

Marele Premiu va fi acordat în urma unei trageri la sorți electronice aleatorii folosind un program software specializat. Tragere la sorti se va efectua la maximum 5 (cinci) zile lucratoare dupa incheierea Campaniei.

6.3.8 Pentru a fi validat drept câștigător, Participantul care a primit anunțul câștigării Marelui Premiu pe adresa personală de e-mail va îndeplini cumulativ următoarele:

(i) va furniza Organizatorului informațiile solicitate în legătură cu participarea sa la Campanie, la momentul contactării telefonice, după cum urmează: nume, prenume, adresa de e-mail, adresa domiciliu/reședință, iar ulterior

(ii) va transmite Organizatorului, prin e-mail la adresa info@vola.ro în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data contactării telefonice o copie a cărții de identitate.

6.3.9 În cazul în care Organizatorul, din motive independente de acțiunile sale, nu poate contacta câștigătorul (câștigătorul nu răspunde, are telefonul închis, nu se află în aria de acoperire etc.) sau Participantul respectiv nu trimite documentul solicitat în termenul prevăzut de Regulament, Participantul posibil câștigător va fi invalidat și se va apela la rezerve, Marele Premiu fiind pus din nou în concurs. Procedura de validare a rezervelor este aceeași cu procedura utilizată pentru câștigătorul selectat inițial.

6.3.10 Organizatorul nu poate fi făcut responsabil pentru cazul în care un Participant desemnat câștigător nu poate fi contactat din cauze neimputabile acestora (de ex. fără a se limita la numărul de telefon incorect/incomplet/nealocat, etc), acesta fiind invalidat.

6.3.11 Anunțarea câștigătorului se va realiza prin publicarea acestuia pe site-ul www.vola.ro, după cum urmează:

- Câștigătorul Marelui Premiu va fi publicat în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data încheierii procesului de validare.

6.4 Intrarea în posesia premiilor

6.4.1 Marele Premiu constând în 10 ani de vacanțe din partea Vola.ro se va acorda câștigătorului în format fizic, în condițiile de la 6.3.6

6.4.2 Premiile constând în vouchere de călătorii din partea S.C. Vola.ro S.R.L se vor preda câștigătorilor în format electronic

6.4.3 Premiile constând în produse sau vouchere din partea partenerilor Campaniei se vor acorda astfel:

- Câștigătorii validați vor primi documentele necesare în format electronic, pe e-mail (la adresa de e-mail comunicată în momentul validării). Înmânarea premiilor fizice vor fi consemnate într-un proces verbal de recepție.

- Toate formalitățile pentru procurarea documentelor menționate cad în sarcina exclusivă a câștigătorilor și/sau împuterniciților.

- În situația în care câștigătorul și/sau împuterniciții nu își pot procura aceste documente până la data predării premiului fizic, premiul se anulează. Aceștia nu sunt îndreptățiți la plata contravalorii premiului sau la plata unor sume compensatorii.

Art. 7 - Taxe și impozite

7.1 Organizatorul se obligă să rețină și să vireze impozitul datorat pentru veniturile constând în premiile acordate câștigătorilor cu cetățenie română în conformitate cu prevederile art. 110 alin (3) din Codul Fiscal din 2015, orice alte obligații de orice altă natură în legătură cu acestea fiind în sarcina exclusivă a câștigătorilor. Pentru câștigătorii de altă cetățenie, Organizatorul va sprijini câștigătorii pentru îndeplinirea formalităților aferente impozitării fiscale prin transmiterea documentelor solicitate de autorități, dacă este cazul și dacă acestea sunt în sarcina directă a Organizatorului conform legii.

7.2. Valoarea premiului ce depășește suma brută de 600 lei, va impune suportarea de către castigator (prin retenere la sursa) a eventualului impozit pe venitul din premii conform Cod Fiscal. Orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu premiile castigate, sunt in sarcina castigatorilor.

Art 8 – Limitarea răspunderii

8.1 Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii, precum și a Organizatorului.

8.2 În eventualitatea unei dispute asupra validității unei înscrieri în cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitivă.

8.3 Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru:

- a) Înscrierile efectuate în afara perioadei Campaniei menționate mai sus;
- b) Înscrierile care nu conțin toate informațiile obligatorii;
- c) Eventualele dispute legate de drepturile asupra numerelor de telefon ale Participanților;
- d) Eventuale erori în datele furnizate de către câștigătorii desemnați; lipsa acurateții datelor de contact nu atrage răspunderea Organizatorului, fiind responsabilitatea exclusivă a Participanților; ca atare Organizatorul nu are niciun fel de obligație în cazul furnizării de către Participanți a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii în condiții normale a premiului, la imposibilitatea identificării unui câștigător, imposibilitatea înscrierii în Campanie din cauza ilizibilității datelor personale;

- e) Organizatorul nu va fi responsabil pentru imposibilitatea unui câștigător de a intra în posesia premiului trimis prin curier, cauzată de orice motiv, altul decât propria sa culpa;
- f) Organizatorul nu va fi responsabil pentru întârzierile în livrarea/înmânarea premiilor cauzate de întârzieri în prestarea serviciilor de către furnizorii acestuia, de servicii poștale/curierat etc;
- g) Situațiile în care anumite persoane înscrise în Campanie sunt în incapacitate de a participa parțial sau integral la procesul de validare, dacă această incapacitate se datorează unor circumstanțe aflate în afara controlului pe care Organizatorul îl poate în mod rezonabil exercita; Aceste circumstanțe se pot datora: informațiilor eronate, incomplete, transmise cu întreruperi, transmise cu întârziere sau deformată în orice alt mod, în urma acțiunilor utilizatorilor paginii web, a funcționării echipamentelor de calcul ale acestora, aplicațiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite în derularea Campaniei. Aceste circumstanțe se pot datora, de asemenea, dificultăților tehnice care pot afecta funcționarea conexiunilor Internet și/sau a echipamentelor de calcul și/sau a aplicațiilor furnizorului de Internet și/sau funcționarea defectuoasă a e-mail-ului, fie în cazul Organizatorului, fie în cazul participantului, cauzată de probleme tehnice. Aceste circumstanțe pot, de asemenea, să se datoreze unor schimbări de legislație care să influențeze derularea și implementarea competiției (precum deciziile adoptate de autoritățile civile, regimul de război, catastrofele naturale și alte evenimente similare), câștigurile obținute în urma competiției, valoarea acestora, funcția acestora, condițiile de acordare a acestora și/sau distribuirea acestora.
- 8.4 Participanții acceptă cu titlu definitiv toate deciziile adoptate de Organizator în privința câștigătorilor, precum și a calendarului ulterior al Campaniei sau a altor schimbări legate de implementarea Campaniei.
- 8.5 Organizatorul are dreptul de a descalifica orice participant care nu respectă regulile Campaniei sau în privința căruia există dovezi de comportament incorect sau de sabotaj de orice tip la adresa Campaniei.
- 8.6 Participanții se obligă, de asemenea, să pună la dispoziția Organizatorului toate datele de contact relevante, necesare acestuia pentru a lua legătura cu Participantul în vederea derulării Campaniei – anunțare câștigători, transmitere premii etc.
- 8.7 Organizatorul nu răspunde în niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezultă din participarea la Campanie cu excepția cazului în care acestea se datorează unor acte de neglijență gravă sau unor acte intenționate de care este responsabil Organizatorul.

Art. 9 - Prelucrarea datelor personale

- 9.1 Prin înscrierea și participarea la Campanie, Participanții și câștigătorii declară că sunt de acord cu prevederile prezentului Regulament și sunt de acord ca, în cazul în care vor câștiga, datele lor cu caracter personal, respectiv: nume, prenume, număr de telefon, adresa, adresa de e-mail, să fie prelucrate și folosite pentru organizarea Campaniei și în vederea transmiterii/predării premiilor, precum și în scopuri de reclamă, marketing și publicitare, fără alte obligații sau plăți.
- 9.2 La cererea scrisă, semnată și datată a persoanei vizate, trimisă la adresa de e-mail info@vola.ro sau la adresa Strada Principatele Unite nr. 48, sector 4, București, România în mod gratuit, Organizatorul va confirma utilizarea datelor care o privesc sau va înceta orice prelucrare a acestora. De asemenea, Organizatorul va rectifica, actualiza, bloca, șterge sau transforma în date anonime pe toate acelea a căror folosire nu este conformă dispozițiilor Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date („Legea 677/2001”).
- 9.3 Organizatorul se obligă să respecte prevederile Legii nr. 677 /2001, privind protecția datelor personale ale Participanților stocate pe durata Campaniei și ulterior acesteia. Ca atare, Organizatorul se angajează să păstreze confidențialitatea datelor personale ale Participanților la Campanie și să le utilizeze conform legislației în vigoare, doar pentru buna desfășurare a Campaniei, urmând ca ulterior aceste date să fie distruse, data limită pentru distrugerea acestor date fiind xx [luna] 2018.
- 9.4 Participanților la Campanie le sunt garantate drepturile prevăzute de Legea nr. 677/2001 și în

special cele cu privire la:

- a) dreptul de informare potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a obține informații cu privire la identitatea operatorului, a scopului în care se face prelucrarea datelor, precum și orice alte informații suplimentare impuse de lege
- b) dreptul de acces la date potrivit căruia orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Organizator, la cerere și în mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului că datele care îi privesc sunt sau nu sunt prelucrate de către Organizator.
- c) dreptul de opoziție potrivit căruia persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care o vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare.
- d) dreptul de intervenție asupra datelor potrivit căruia orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Organizator, la cerere și în mod gratuit: i) după caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau ștergerea datelor a căror prelucrare nu este conformă legii, în special a datelor incomplete sau inexacte; ii) după caz, transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conformă legii; iii) realizarea notificării către terțe persoane cărora le-au fost dezvăluite datele, a oricărei operațiuni efectuate conform lit. i) sau ii), dacă o asemenea notificare nu se dovedește imposibilă sau nu presupune un efort disproporționat față de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- e) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale.

Art. 10 - Încetarea / Întreruperea Campaniei. Forță majoră

10.1 Campania poate înceta înainte de împlinirea perioadei prevăzute în cazul producerii unui eveniment ce constituie forță majoră, inclusiv în cazul imposibilității Organizatorului, din motive independente de voința sa, de a asigura desfășurarea în bune condiții a Campaniei.

10.2 Forța majoră înseamnă în înțelesul art. 1351 Cod civil orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil pentru Organizator, care nu poate fi prevăzut, controlat sau remediat de către Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de voința sa și a carui apariție îl pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin Regulament.

Art. 11 - Imposibilitatea ridicării premiilor

11.1 În cazul în care oricare dintre câștigătorii Campaniei se află în imposibilitate de a se deplasa, predarea premiului se va face unei persoane împuternicite prin procură notarială specială pentru acest lucru. Organizatorul este absolvit de orice răspundere decurgând din acordarea premiului respectivei persoane împuternicite prin procură notarială, precum și de plata oricăror despăgubiri sau soluționarea oricăror reclamații legate de aceasta.

Art. 12 – Contestații și Litigii

12.1 Eventualele contestații vor fi luate în considerare dacă sunt recepționate de Agenție, la adresa de e-mail info@vola.ro, în termen de 5 zile de la publicarea câștigătorilor pe pagina web - www.vola.ro. Orice contestații sosite după această dată nu vor fi luate în considerare.

12.2 Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanți cu privire la orice aspect legat de desfășurarea Campaniei se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate în instanțele judecătorești române competente din municipiul București.

12.3 Reclamațiile referitoare la premiul câștigat, ulterioare semnării procesului-verbal de predare-primire nu vor fi luate în considerare de către Organizator.

Art. 13 - Alte Clauze

13.1 Premiile neacordate vor rămâne în posesia Organizatorului care poate dispune liber de acestea în maniera pe care o va considera necesară sau potrivită intereselor sale.

13.2 În cazul în care o anumită prevedere a prezentului Regulament este declarată nulă, celelalte prevederi rămân valabile/valide în măsura în care pot produce efecte juridice chiar în absența condițiilor declarate nule. În măsura posibilului, condițiile anulate se înlocuiesc cu o altă reglementare rezonabilă, validă juridic, care să corespundă cât mai mult scopului prevederilor lipsite de validitate.

13.3 Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Organizatorului și/sau a colaboratorilor săi implicați în organizarea Campaniei.

ANEXA 1 la

REGULAMENTUL CAMPANIEI "VOLA10ANI",

organizată de **S.C. VOLA.RO S.R.L.**

În perioada **15.05.2017 – 30.06.2017**

PREMII OFERITE DE VOLA.RO

Premiul cel mare: 10 ani de vacanțe din partea Vola.ro sub forma a unui voucher emis anual timp de 10 ani în valoare de 1000 de euro.

Alte premii:

1. Vouchere de reducere în valoare de 10€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.
2. Vouchere de reducere în valoare de 20€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.
3. Vouchere de reducere în valoare de 30€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.
4. Vouchere de reducere în valoare de 40€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.
5. Vouchere de reducere în valoare de 50€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.
6. Vouchere de reducere în valoare de 100€ pentru orice city break de minimum 2 persoane.

Mecanism revendicare premii:

1. Câștigătorul copiază codul primit pe adresa de mail ce specifică premiul din partea Vola.ro

2. Câștigătorul intră pe site-ul Vola.ro (www.vola.ro) în secțiunea City Break (www.vola.ro/city-break)
3. Câștigătorul alege destinația dorită pentru o călătorie, completează toate detaliile dorite (perioadă, nr. persoane, nume). Nr. persoane pentru ca acest voucher să aibă efect este minimum 2.
4. Câștigătorul face click cu mouse-ul pe link-ul "Ai cupon de reducere" și introduce codul primit pe mail în căsuța nou apărută.
5. Câștigătorul finalizează comanda și beneficiază de valoarea voucher-ului de reducere pentru călătoria aleasă.

PREMII OFERITE DE ELECTRIC CASTLE

Opțiunea de a câștiga 1 bilet gratuit dacă se achiziționează încă 3 bilete pentru festivalul Electric Castle.

Mecanism revendicare premii:

1. Câștigătorul se loghează pe site-ul www.electriccastle.ro cu contul său sau se poate înregistra cu un cont nou pe același site, urmărind instrucțiunile.
2. Câștigătorul intră pe link-ul primit pe adresa de mail ce specifică premiul din partea Electric Castle.
3. Câștigătorul adaugă în coșul de cumpărături pachetul de bilete 3+1 General Pass și apasă opțiunea Checkout.
4. Câștigătorul finalizează comanda și beneficiază de un bilet gratuit la 3 bilete cumpărate pentru festivalul Electric Castle 2017.

PREMII OFERITE DE UBER

Curse valabile pentru orice utilizator UBER în valoare de 40 lei fiecare.

Mecanism de revendicare premii:

1. Participantul copiază codul primit pe mail ce specifică premiul din partea UBER.
2. Câștigătorul intră în contul său din aplicația UBER (iOS, Android, Windows sau www.uber.com)
3. Câștigătorul introduce codul primit în secțiunea "Metode de plată - Promoții"
4. Câștigătorul finalizează comanda și beneficiază de o călătorie cu UBER în valoare de 40 lei

Valabilitate premii: 15 mai - 31 decembrie

PREMII OFERITE DE ZOOT

Vouchere în valoare de 100 lei pentru cumpărături ce depășesc 300 lei

Mecanism de revendicare premii:

1. Câștigătorul copiază codul primit pe adresa de mail ce specifică premiul din partea ZOOT.
2. Câștigătorul intră pe site-ul www.zoot.ro, alege produsele dorite și le adaugă în coș. Pentru ca reducerea să aibă efect, suma totală din coșul de cumpărături trebuie să depășească 300 lei
3. Înainte de finalizarea comenzii, Câștigătorul completează căsuța "Adaugă cod voucher/cadou" cu codul primit pe adresa de mail.
4. Câștigătorul finalizează comanda.

Valabilitate premii: 15 mai - 15 august.

PREMII OFERITE DE F64

O imprimantă Canon CP1200

Un aparat foto Sony HX300

Vouchere de imprimat fotografii 10 fotografii la dimensiunile 10x15 cm în magazinul de print F64.

Vouchere de cumpărături în valoare de 100 lei la achiziționarea de aparate foto DSLR sau Mirrorless.

Vouchere de cumpărături în valoare de 50 lei la achiziționarea ed aparate foto compacte.

Mecanism de revendicare premii:

1. În cazul în care Câștigătorul a primit un voucher din partea F64, acesta trebuie să urmeze următorii pași:
 - 1.1. Câștigătorul copiază codul primit pe adresa de mail
 - 1.2. Câștigătorul intră cu contul său pe site-ul F64.ro accesând următoarea pagina: <http://www.f64.ro/concurs-vola> și urmărește toate instrucțiunile din partea F64
2. În cazul în care Câștigătorul a primit un premiu fizic pus în concurs (imprimantă Canon CP1200 sau aparat foto Sony HX300), trebuie să urmărească pas cu pas toate instrucțiunile din mail sau de pe pagina <http://www.f64.ro/concurs-vola>

Valabilitate premii: 15 mai – 15 iulie 2017

PREMII OFERITE DE CARREFOUR

Vouchere de 25% reducere la orice troler sau geantă de voiaj Lamonza cumpărate din orice hipermarket Carrefour, cu exceptia Carrefour Unirii si Carrefour Vitantis.

Mecanism revendicare premii:

1. Câștigătorul primește un cod special pe mail-ul ce specifică premiul disponibil prin Carrefour;
2. Acest cod reprezintă un voucher de 25% reducere la achiziția oricărei genți de voiaj sau troler marca Lamonza din lista de mai jos, care se regăsesc in limita stocului disponibil, in toate hipermarketurile Carrefour, cu exceptia Carrefour Unirii si Carrefour Vitantis.
3. Pentru a intra in posesia reducerii, câștigătorii trebuie sa prezinte codul primit pe mail de la vola.ro la casele de marcat, alături de produsul Lamonza dorit; reducerea se acorda pe loc;

Valabilitate premiu: voucherul este valabil in perioada 15 mai - 19 iunie 2017;

Produsele participante la Campanie, in limita stocului disponibil, sunt următoarele:

Nr. Crt.	Cod Articol	Denumire Produs
1	33505151	LAMONZA TROLER NEON 51 CM VERD
2	33502386	LAMONZA TROLER SUPERLIGHT 51CM
3	71002174	TROLER MASTER STRIPE 53CM
4	33506631	MASTER TROLER CAMPER 41CM BK
5	71002242	GEANTA VOIAJ GRAFITTI
6	33505163	TROLER ELECTRA 54CM GRI/PORTO
7	71002000	TROLEY LAMONZA GRAFITTI 51 CM
8	33508665	TROLER HIBRID KARMA 76CM ROSU
9	33507875	TROLER CU CANTAR CARGO 76CM
10	33508681	TROLER CUBE 61 CM
11	33502384	LAMONZA TROLER SUPERLIGHT 69CM
12	33507870	TROLER HIBRID KARMA 66CM ALBS

13	33507220	TROLER TEXTIL CRUISE 58CM GRI
14	33508682	TROLER CUBE 51 CM
15	33505161	TROLER ELECTRA 74CM GRI/PORTO
16	33512729	LAMONZA TROLER CITY 56CM
17	33513977	LAMONZA TROLER STARLIGHT 65CM
18	33015299	TROLER COBALT 61CM GRI
19	33507877	TROLER CARGO 55 CM
20	33513978	LAMONZA TROLER STARLIGHT 55CM
21	33513994	LAMONZA RUCSAC OASIS
22	71002244	GEANTA AVION GRAFITTI
23	33513993	LAMONZA GEANTA UMAR EGO 26X20
24	33507728	TROLER VOYAGE 71CM
25	33507732	LAM TROLER VOYAGE 55CM RO/GRI
26	33507221	LAMONZA TROLER CRUISE 55CM GRI
27	33507884	RUCSAC DE LAPTOP CU TROLER ROU
28	33513706	LAMONZA RUCSAC RIGA
29	33508683	TROLER ELECTRA VERDE 40CM
30	33506799	PORTOFOLIU DUO
31	33507205	TROLER TORO 61CM
32	33506373	TROLER CLIP 61CM A15136
33	33513702	LAMONZA RUCSAC DUBLIN
34	33512735	GEANTA DE VOIAJ BOGOTA
35	33511253	LAMONZA TROLER ROCK 68CM
36	33512726	LAMONZA TROLER LIBRA 55CM
37	33507211	LAMONZA TROLER SPIN 55CM
38	33015317	TROLER GRAFFITTI 54CM GRI/ROZ
39	33515270	GEANTA DE VOIAJ RIVIERA
40	33509859	GEANTA LAPTOP DOVER
41	33015292	GEANTA VOIAJ SUPERLIGHT MOV
42	33509002	GEANTA LAPTOP ALTO NEGRU
43	33507876	TROLER CU CANTAR CARGO 66CM
44	33515545	TROLER VENUS 55 CM
45	33513097	LAMONZA TROLER VIVA 55CM

46	33505160	TROLER ELECTRA 54CM
47	33511255	LAMONZA TROLER ROCK 51CM
48	33512736	LAMONZA GEANTA VOIAJ BRASIL
49	33505249	LAMONZA GEANTA A GRAFFITI ROZ
50	33505158	TROLER ELECTRA 74CM
51	33505159	TROLER ELECTRA 64CM
52	33513704	LAMONZA GEANTA DE UMAR DUBLIN
53	33512733	GEANTA VOIAJ MASTER 50 CM
54	33507204	TROLER TORO 71CM
55	33507210	LAMONZA TROLER SPIN 68CM
56	33513992	LAMONZA GEANTA UMAR EGO 23X17
57	33507214	TROLER SPIN 55CM NEGRU&GRI
58	33510253	GEANTA VOIAJ RETRO
59	33015291	GEANTA VOIAJ SUPERLIGHT GRI
60	33507212	LAMONZA TROLER SPIN 78CM
61	33512734	LAMONZA GEANTA DE VOIAJ LIMA
62	33507206	TROLER TORO 51CM
63	33015309	MASTER TROLER ALPHA 55CM ROSU
64	33507208	TROLER MONDO 67CM
65	33015307	MASTER TROLER ALPHAA 76CM ROSU
66	33505246	LAMONZA GEANTA V GRAFFITI ROZ
67	33015294	GEANTA UMAR SUPERLIGHT MOV
68	33015316	TROLER GRAFFITTI 64CM GRI/ROZ
69	33511254	LAMONZA TROLER ROCK 57CM
70	33508680	MASTER TROLER ALPHA 40CM ROSU
71	33507881	GEANTA COSMETICE DAMA
72	33507207	TROLER MONDO 77CM
73	33515543	TROLER VENUS 78 CM
74	33015315	TROLER GRAFFITTI 75CM GRI/ROZ
75	33514672	LAMONZA TROLER CAPRI 55 CM
76	33509009	GEANTA VOIAJ TORO
77	33505250	LAMONZA GEANTA A GRAFFITIBLEU
78	33513095	LAMONZA TROLER VIVA 76CM

79	33504111	SERVIETA LAPTOP DUKE LAMONZA
80	33513701	LAMONZA RUCSAC OSLO
81	33507883	GEANTA COSMETICE MEN
82	33515544	TROLER VENUS 68 CM
83	33015308	MASTER TROLER ALPHA 66CM ROSU
84	33015293	GEANTA UMAR SUPERLIGHT GRI
85	33507885	GEANTA PILOT
86	33508579	LAMONZA TROLER SPIN 78CM
87	33513988	LAMONZA TROLER ULTRALIGHT 55CM
88	33518580	LAMONZA TROLER GRID 74 CM
89	33513096	LAMONZA TROLER VIVA 66CM
90	33518581	LAMONZA TROLER GRID 64 CM
91	33518935	TROLER ATLANTA 43 CM
92	33505247	LAMONZA GEANTA V GRAFFITI BLEU
93	33507213	LAMONZA TROLER SPIN 68CM
94	33509608	PORTOFOLIU DIGI
95	33507879	LAMONZA TROLER CAPRI 76 CM
96	33518578	LAMONZA TROLER COLAGE 67 CM
97	33518579	LAMONZA TROLER COLAGE 55 CM
98	33507882	BEAUTY CASE AURIU
99	33518582	LAMONZA TROLER GRID 54 CM
100	33518577	LAMONZA TROLER COLAGE 77 CM
101	33518934	TROLER SUPERLIGHT 42 CM MOV
102	33507209	TROLER MONDO 55CM
103	33512727	LAMONZA TROLER CITY 76 CM
104	33518933	TROLER SUPERLIGHT 42 CM GRI
105	33507880	LAMONZA TROLER CAPRI 66 CM
106	33513991	LAMONZA TROLER SMILEY 55 CM
107	33517343	LAMONZA TROLER SKYFLITE 52 CM
108	33517447	LAMONZA TROLER SPLASH 53CM
109	33508684	HUSA HAINE 106X59 CM NEGRU
110	33512724	LAMONZA TROLER LIBRA 76 CM
111	33510904	GEANTA VOIAJ TATOO

112	33511519	LAMONZA TROLER UNI 55 CM
113	33517448	LAMONZA GEANTA UMAR SPLASH 38C
114	33507198	TROLER ATLANTA 74CM ROSU
115	33507203	TROLER ATLANTA 54CM BLEMUMARI
116	33507200	TROLER ATLANTA 54CM ROSU
117	33015320	TROLER GRAFFITI 54CM GRI/ALBA
118	33507199	TROLER ATLANTA 64CM ROSU
119	33512725	LAMONZA TROLER LIBRA 66 CM
120	33517342	LAMONZA TROLER SKYFLITE 62 CM
121	33015287	TROLER SUPERLIGHT 53CM GRI
122	33511517	LAMONZA TROLER UNI 77CM
123	33511518	LAMONZA TROLER UNI 67CM
124	33518584	HELSINKI RUCSAC DE LAPTOP 47 C
125	33015290	TROLER SUPERLIGHT 53CM MOV
126	33513989	LAMONZA TROLER SMILEY 77CM
127	33518583	MINSK RUCSAC DE LAPTOP 47 CM
128	33517341	LAMONZA TROLER SKYFLITE 72 CM
129	33513990	LAMONZA TROLER SMILEY 67CM
130	33512732	LAMONZA TROLER STREAM 54CM
131	33507217	LAMONZA TROLER CRUISE 67CM GRI
132	33015312	MASTER TROLER ALPHA 55CM ALBAS
133	33514504	LAMONZA TROLER QUARTZ 55CM
134	33015310	MASTER TROLER ALPHA 76CM ALBA
135	33510903	GEANTA VOIAJ MAYA
136	71002243	LAMONZA RUCSAC GRAFITTI
137	33512728	LAMONZA TROLER CITY 66 CM
138	33517748	LAMONZA TROLER GLITZ 68 CM
139	33015288	TROLER SUPERLIGHT 74CM MOV
140	33015319	TROLER GRAFFITI 64CM GRI/ALBA
141	33517749	LAMONZA TROLER GLITZ 57 CM
142	33516614	LAMONZA TROLER CALIBER 55 CM
143	33507216	LAMONZA TROLER CRUISE 77CM GRI
144	33516613	LAMONZA TROLER CALIBER 65 CM

145	33514502	LAMONZA TROLER QUARTZ 79 CM
146	33015286	TROLER SUPERLIGHT 63CM GRI
147	33015289	TROLER SUPERLIGHT 63CM MOV
148	33507218	LAMONZA TROLER CRUISE 55CM GRI
149	33015311	MASTER TROLER ALPHA 66CM ALBA
150	33513987	LAMONZA TROLER ULTRALIGHT 67CM
151	33507202	TROLER ATLANTA 64CM BLEMUMARI
152	33015318	TROLER GRAFFITI 75CM GRI/ALBA
153	33513995	MASTER TROLER ALPHA 40CM ALBAS
154	33516612	LAMONZA TROLER CALIBER 75 CM
155	33015285	TROLER SUPERLIGHT 74CM GRI
156	33510901	GEANTA SPORT MAYA
157	33513986	LAMONZA TROLER ULTRALIGHT 77CM
158	33507201	TROLER ATLANTA 74CM BLEMUMARI
159	33510902	GEANTA SPORT TATOO
160	33517747	LAMONZA TROLER GLITZ 78 CM
161	33512731	LAMONZA TROLER STREAM 64CM
162	33514503	LAMONZA TROLER QUARTZ 69 CM
163	33512730	LAMONZA TROLER STREAM 74CM
164	33515748	RUCSAC CU TROLER MODENA
165	33517446	LAMONZA TROLER SPLASH 63CM
166	33510899	GEANTA CLUB VERDE
167	33516857	TROLER CAMPER 66 CM
168	33513703	LAMONZA GEANTA DE UMAR BERLIN
169	33517445	LAMONZA TROLER SPLASH 73CM
170	33514141	LAMONZA TROLER FANTASY 51CM
171	33517351	LAMONZA RUCSAC CICLISM INDIGO
172	33515268	GEANTA DE LAPTOP 41 CM
173	33514140	LAMONZA TROLER FANTASY 66 CM
174	33514139	LAMONZA TROLER FANTASY 76 CM
175	33515269	GEANTA DE UMAR CREST 36 CM
176	33513707	LAMONZA RUCSAC BUSINES BERLIN
177	33515267	RUCSAC DE LAPTOP CREST 43 CM

178	33513705	LAMONZA GEANTA DE UMAR DUBLIN
179	33510900	GEANTA CLUB FUCSIA
180	33509857	GEANTA UMAR RETRO 26 CM
181	33509856	GEANTA UMAR RETRO 38 CM
182	33509011	GEANTA UMAR TORO
183	33509010	RUCSAC TORO
184	33515410	LAMONZA GEANTA SPORT FOTBAL
185	33517439	SACOSA CUMPARATURI CARRY

PREMII OFERITE DE BESTVALUE

Vouchere de 25% reducere pentru achiziționarea de parfumuri, produse de îngrijire, make-up și accesorii

Mecanism revendicare premii:

1. Câștigătorul copiază codul primit pe adresa de mail ce specifică premiul din partea Bestvalue.eu
2. Câștigătorul intră în contul său de pe site-ul BestValue.eu sau înregistrează un cont nou în același site.
3. Câștigătorul validează biletul său de avion completând toate datele dintr-un formular care poate fi accesat aici: www.bestvalue.eu/tickets
4. Câștigătorul adaugă în coșul de cumpărături produsele dorite din gama de parfumuri, produse de îngrijire, make-up și accesorii.
5. Câștigătorul adaugă în căsuța "Adaugă voucher" codul primit pe adresa de mail.
6. Câștigătorul finalizează comanda

Valabilitate premii: 15 mai - 31 iulie.

PREMII OFERITE DE CĂRTUREȘTI

Vouchere de cumpărături în valoare de până la 150 lei în librăriile Cărturești.

Vouchere de 20% reducere la cumpărăturile de ghiduri turistice, hărți și atlase.

Mecanism de revendicare premii:

1. Câștigătorul copiază codul primit pe adresa de mail ce specifică premiul din partea Cărturești.
2. Câștigătorul intră pe site-ul www.carturesti.ro și adaugă în coșul de cumpărături toate produsele dorite.
3. Câștigătorul adaugă codul primit pe mail în căsuța “Adaugă voucher” și accesează butonul “Aplică voucher”.
4. Câștigătorul finalizează comanda.

Valabilitate premii: 15 mai - 15 noiembrie

PREMII OFERITE DE SPORT GURU

Vouchere de 12% reducere la achiziția de echipamente sportive Mizuno.

Vouchere de 7% reducere la cumpărarea unui GPS Garmin.

Mecanism de revendicare premii:

1. Câștigătorul copiază codul primit pe mail-ul ce specifică premiul din partea Sport Guru.
2. Câștigătorul intră pe site-ul www.sportguru.ro și adaugă în coș unul dintre produsele pentru care este valabil voucher-ul de reducere.
3. Câștigătorul completează căsuța “Adaugă voucher” cu codul primit pe mail.
4. Câștigătorul finalizează comanda pentru a avea efect reducerea.
5. Voucherele primite nu se pot cumula cu alte reduceri.

Valabilitate premii: 15 mai - 30 iulie.